

PROFI COOK®

Bedienungsanleitung

Instruction Manual • Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso • Instrukcja obsługi/Gwarancja • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



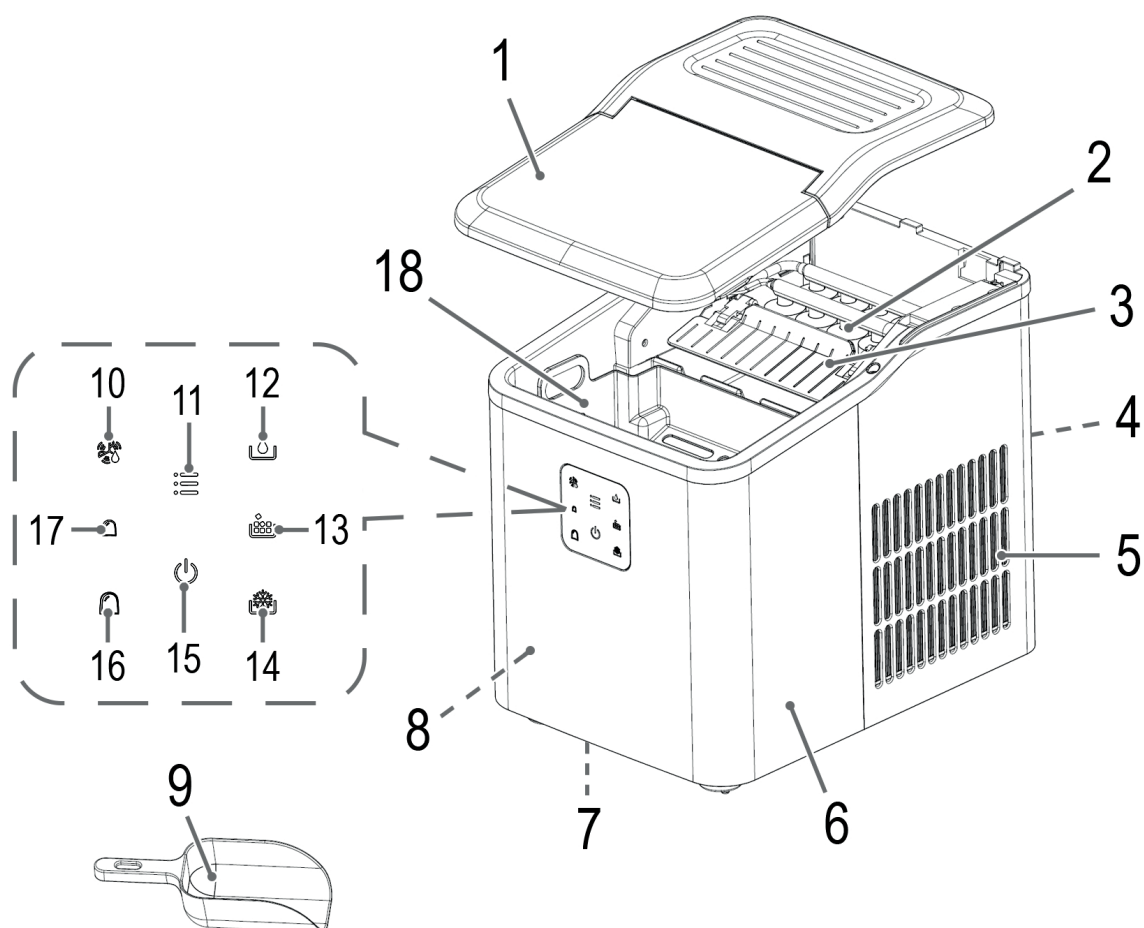
Eiswürfelbereiter PC-EWB 1253

Ice Cube Maker • IJsmaker • Machine à glaçons
Fabricador de cubitos de hielo • Produttore di ghiaccio a cubetti • Kostkarka do lodu
Jégkocka készítő • Льдогенератор кубикового льда • لإنشاء مكعبات الثلج



Übersicht der Bedienelemente

Overview of the Components • Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande • Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando • Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



WAŻNE:

Najpierw należy zapoznać się z oddzielnie załączoną instrukcją bezpieczeństwa.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi państwu radość.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi oraz oddzielnie załączone wskazówki bezpieczeństwa. Przechowuj te dokumenty wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i, jeśli to możliwe, pudełkiem z opakowaniem wewnętrznym w bezpiecznym miejscu. Jeżeli przekazujesz urządzenie osobom trzecim, dołącz zawsze wszystkie istotne dokumenty.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

Spis treści

Przegląd elementów obsługi	3
Rozpakowanie urządzenia	28
Zakres dostawy	28
Przegląd elementów obsługi	28
Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia	29
Jeżeli obwód chłodniczy zostanie uszkodzony	29
Uwagi dotyczące użytkowania	29
Lokalizacja	29
Połączenie elektryczne	29
Gotowości (Tryb gotowości)	29
Rozmiar kostki lodu	29
Eco Save (Funkcja oszczędzania energii)	29
Obsługa	29
Tworzenie kostek lodu	29
Zatrzymanie wytwarzania kostek lodu	29
Lampka kontrolna  (Tacka na kostki lodu została zapelniona)	30
Lampka kontrolna  (Konieczność dolania wody)	30
Czyszczenie i konserwacja	30
Samoczyszczenie	30
Pojemnik na kostki lodu	30

Obudowa i wnętrze	30
Spust wody resztkowej	30
Przechowywanie	31
Usterki i sposoby ich usuwania	31
Dane techniczne	31
Warunki gwarancji	31
Usuwanie	32
Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”	32

Rozpakowanie urządzenia



UWAGA:

Podczas rozpakowywania urządzenia i usuwania materiałów opakowaniowych, nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45 °, w przeciwnym razie sprężarka układu chłodzenia może ulec uszkodzeniu.

1. Wymij urządzenie z opakowania.
2. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, takie jak folie, materiały wypełniające, opaski kablowe i opakowania kartonowe. W razie potrzeby usuń taśmę klejącą w zbiorniku wody, która mogła być zastosowana do mocowania ruchomych części.
3. Sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna.
4. Jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna lub jeżeli widoczne są uszkodzenia, nie używaj urządzenia. Natychmiast zwróć je do sprzedawcy.
5. Na urządzeniu może nadal znajdować się kurz lub pozostałości po produkcji. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z opisem w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”.

Zakres dostawy

- 1× Kostkarka do lodu
- 1× Łopatka do lodu
- 2× Zapasowe zamknięcie do otworu drenażu

Przegląd elementów obsługi

- 1 Okładka
- 2 Jednostka zamrażająca
- 3 Suwak na kostki lodu
- 4 Wlot powietrza
- 5 Wylot powietrza
- 6 Obudowa
- 7 Woda resztkowa - otwór drenażowy
- 8 Zbiornik na wodę (wewnątrz urządzenia)
- 9 Łopatka do lodu

- 10 Lampka kontrolna  (program czyszczenia)
- 11 Przycisk  (wybór wielkości kostek lodu / samoczyszczenie)
- 12 Lampka kontrolna  (konieczność dolania wody)
- 13 Lampka kontrolna  (tacka na kostki lodu została zapełniona)
- 14 Lampka kontrolna  (jednostka włączona)
- 15 Przycisk  (włączanie / wyłączanie)
- 16 Lampka kontrolna  (duże kostki lodu)
- 17 Lampka kontrolna  (małe kostki lodu)
- 18 Pojemnik na kostki lodu

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania urządzenia

OSTRZEŻENIE:

Obwód chłodniczy urządzenia używa izobutan (R600a) czynnika, naturalny, palny i wysoce odnawialny gaz. Podczas transportu i montażu urządzenia, chronić urządzenie przed upadkiem. Obwód chłodniczy nie może ulec uszkodzeniu.

UWAGA:

Przed pierwszym uruchomieniem i po przeniesieniu urządzenia należy odczekać 2 godziny, aby czynnik chłodniczy mógł się ustabilizować. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia sprężarki.

Jeżeli obwód chłodniczy zostanie uszkodzony

- Należy unikać otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu.
- Przewietrz pomieszczenie, w którym jest zainstalowane urządzenie.

Uwagi dotyczące użytkowania

Lokalizacja

- Umieść urządzenie na stabilnej, poziomej, wodoodpornej i równej powierzchni. Zachować co najmniej 15 cm odstępu od ścian lub przedmiotów.
- Nie umieszczać urządzenia na lub w bezpośrednim sąsiedztwie źródeł ciepła takich, jak piecyków, grzejników, itp.

Połączenie elektryczne

1. Zanim połączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują Państwo na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.
2. Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ściennego.

Gotowości (Tryb gotowości)

Jeśli nie świeci się żadna lampka kontrolna, urządzenie jest w trybie czuwania.

Rozmiar kostki lodu

Możesz wybrać jeden z 2 rozmiarów:

- małe ( – mała ikona)
- duże ( – duży symbol)

Eco Save (Funkcja oszczędzania energii)

Po napełnieniu pojemnika na lód urządzenie przełącza się w tryb gotowości.

W ten sposób korzystamy na zwiększonym bezpieczeństwie oraz niższym zużyciu energii.

Obsługa

Przy pierwszym użyciu urządzenia lub jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas, należy wyczyścić urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Tworzenie kostek lodu

1. Upewnij się, że korek zbiornika wody na spodzie urządzenia jest szczelnie zamknięty.
2. Otwórz pokrywę i wyjmij tackę z kostkami lodu.
3. Napełnij pojemnik wodą maksymalnie do znaku MAX. Do robienia kostek lodu używaj tylko wody pitnej.
 - W celu uzyskania najlepszych wyników temperatura wody powinna wynosić od 7 °C do 20 °C, a temperatura otoczenia od 16 °C do 25 °C.
 - W celu uzyskania przezroczystych kostek lodu należy użyć schłodzonej wody pitnej, którą wcześniej zagotowano.
4. Teraz włóż z powrotem tackę z kostkami lodu i zamknij pokrywę.
5. Naciśnij przycisk , aby rozpocząć produkcję kostek lodu.
6. Wybrać żądany rozmiar kostek lodu za pomocą przycisku . Zapala się odpowiednia lampka kontrolna.
 - Ze względów higienicznych, nie należy używać kostek lodu powstałych w pierwszym cyklu pracy urządzenia.
 - Pierwsze kostki lodu są małe, co zależy od temperatury wody i otoczenia. Kostki lodu staną się większe w kolejnym cyklu.
 - Z powodu szybkiego zamarzania, kostki lodu mogą mieć „mleczny” wygląd. Jest to spowodowane uwieszeniem powietrza w wodzie i nie wpływa na jakość kostek lodu.
7. Podczas produkcji kostek lodu należy trzymać pokrywę zamkniętą. Cykl przygotowywania kostek lodu trwa od 9 do 10 minut.

Zatrzymanie wytwarzania kostek lodu

Naciśnij przycisk , aby zatrzymać produkcję kostek lodu.

- Jeśli praca urządzenia zostanie przerwana ręcznie, woda, która nie będzie dłużej potrzebna, zostanie odprowadzona z powrotem do zbiornika na wodę. Tylko wówczas urządzenie zakończy pracę. Częściowo przy-

gotowane kostki lodu pozostaną na prętach chłodzących. Gdy wystarczająco się roztopią, odpadną i spadną na tackę na kostki lodu.

Lampka kontrolna (Tacka na kostki lodu została zapełniona)

Gdy tylko zasobnik na kostki lodu zostanie zapełniony, czujnik zatrzymuje produkcję.

Miga lampka kontrolna . Urządzenie przełączy się w tryb gotowości.

- Wyjąć kostki lodu, używając załączonej łopatkę do lodu. Podczas wyjmowania tacki na kostki lodu część wody może wycieć przez otwory na podłogę.
- Lampka kontrolna  zgaśnie, a wytwarzanie kostek lodu zostanie po chwili wznowione.

Lampka kontrolna (Konieczność dolania wody)

Lampka kontrolna pokazuje, gdy w zbiorniku wody jest zbyt mało wody. Produkcja kostek lodu zostaje automatycznie przerwana.

1. Naciśnij przycisk , aby wyłączyć urządzenie.
2. Otwórz pokrywę.
3. Opróżnij tackę na kostki lodu.
4. Uzupełnij wodą pitną, zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w rozdziale „Tworzenie kostek lodu”. Ponieważ w urządzeniu nadal może znajdować się woda, sprawdź oznaczenie MAX na zbiorniku na wodę.
5. Teraz włóż z powrotem tackę z kostkami lodu i zamknij pokrywę.
6. Naciśnij przycisk , aby wznowić produkcję kostek lodu. Lampka kontrolna  zgaśnie.

Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy wyłączyć i odłączyć wtyczkę od zasilania.
- Urządzenia nie należy nigdy zanurzać w wodzie w celu wy-czyszczenia. Zrobienie tego może prowadzić do porażenia prądem lub pożaru.



UWAGA:

- Nie należy używać drucianych szczotek ani innych szorstkich przedmiotów.
 - Nie stosować ściernych ani żrących środków czyszczących.
 - Nie stosować chemikaliów, kwasów, benzyny czy produktów ropopochodnych.
- Ze względów higienicznych, po upływie 24 godzin, należy wymienić wodę w zbiorniku.
 - Po zakończeniu użytkowania należy wyjąć tackę na kostki lodu. Jeśli zbiornik na wodę pozostanie otwarty, nie będą się w nim tworzyć bakterie ani pleśń.

Samoczyszczenie

1. Napełnij zbiornik wody wodą do znaku MAX.
2. Naciśnij przycisk . Wybrać program czyszczenia  za pomocą przycisku  i . Zapalają się lampki kontrolne  i .
3. Po zakończeniu programu urządzenie przechodzi z powrotem w tryb czuwania i gasną wszystkie lampki kontrolne.

Pojemnik na kostki lodu

Wyjąć tackę na kostki lodu. Wyczyść ją w ciepłej wodzie do płukania z odrobiną płynu do ręcznego mycia naczyń. Splukać czystą wodą.

Obudowa i wnętrze

- Obudowę i wnętrze czyścić wilgotną szmatką.
- Używać roztworu octu w wodzie.

Spust wody reszkowej

Jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy spuścić wodę reszkową. Postaw urządzenie na krawędzi stołu. Weź miskę i przytrzymaj ją pod otworem drenażowym, aby zlać resztki wody.

- Wyciągnij zapięcie na dole.
- Po spłynięciu pozostałej wody, włóż z powrotem korek do otworu.

Przechowywanie

- W przypadku dłuższych okresów nieużywania zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.

- Urządzenie należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci, w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.

Usterki i sposoby ich usuwania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić gniazdko za pomocą innego urządzenia. Prawidłowo podłączyć wtyczkę sieciową. Sprawdzić główne urządzenie odłączające zasilanie w sieci.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z centrum serwisowym lub wykwalifikowanych fachowcem-specjalistą.
Głośna praca sprężarki.	Zbyt niskie napięcie zasilania.	Wyłączyć urządzenie i sprawdzić napięcie zasilania.
Lampka kontrolna  mruga.	Konieczność dolania wody.	Dodać wodę zgodnie z opisem w rozdziale „Obsługa” ⇨ „Tworzenie kostek lodu”.
Lampka kontrolna  mruga.	Taca na kostki lodu jest pełna.	Opróżnij tackę na kostki lodu.
Kostki lodu są zbyt małe.	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	Umieść urządzenie w chłodniejszym miejscu. Upewnij się, że jest odpowiednia cyrkulacja powietrza wokół urządzenia.
	Temperatura wody jest zbyt wysoka.	Zatrzymaj proces przygotowywania lodu. Spuść nieco wody i napełnij ponownie zimną wodą (maks. 20 °C).
	Rozmiar kostki lodu został nieprawidłowo wybrany.	Użyj przycisku  , aby wybrać rozmiar kostek lodu  (duży symbol).
	Mniejsze kostki lodu są normalne podczas pierwszych cykli produkcyjnych.	
Kostki lodu są zbyt duże i skleją się.	Temperatura wody lub otoczenia jest zbyt niska.	Zatrzymać wytwarzanie kostek lodu. Odprowadź trochę wody i dolej letniej wody (maks. 35 °C).
Urządzenie działa, ale nie wytwarza kostek lodu.	Zablokowanie przewodu czynnika chłodniczego.	Skontaktować się z centrum serwisowym lub wykwalifikowanych fachowcem-specjalistą.
	Wyciek czynnika chłodniczego.	

Dane techniczne

Model:..... PC-EWB 1253
 Zasilanie: 220–240 V~, 50 Hz
 Moc wejściowa: 1,0 A, 120 W
 Wytwarzanie kostek lodu: 8–12 kg/24 godz.
 Pojemność pojemnika na wodę: ok. 1,5 litry
 Płyn chłodzący: R600a/20 g
 Gaz do wdmuchiwania izolacji: C₅H₁₀ (cyklopentan)
 Stopień ochrony: I
 Klasa klimatyczna: SN/N/ST/T
 Waga netto: ok. 8,0 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

To urządzenie zostało przetestowane zgodnie z wszystkimi obowiązującymi, aktualnymi dyrektywami CE i zbudowane zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy. Twój sprzedawca i partner umowy jest również zobowiązany do bezpłatnego odbioru starego urządzenia.